



**Fédération Française des Sports de Glace**  
6, avenue du Professeur André Lemierre  
75020 – PARIS

## **Commission Sportive Nationale de Curling**

Site internet : [www.france-curling.com](http://www.france-curling.com)

### **INFOS AUX CLUBS**

**23 janvier 2013**

**PAGE 1 à 3** : Compte rendu de la réunion CSN du 10 janvier 2013 – **PAGES 4 à 6** : Calendrier des championnats de France 2013 – **PAGES 7 à 12** : Document team meeting des championnats de France 2013 – **PAGE 13** : Résultats des tournois internationaux de Megève et Les Contamines - **PAGE 14** : Classement du championnat de France des clubs – **PAGE 15** : Stages et camps WCF : Mode d'emploi - **PAGES 16 et 17** : Stage adulte WCF – **PAGES 18 et 19** : Camp juniors 2013 WCF - **PAGES 20 et 21** : Stage glacier WCF - **PAGE 22** : Stage arbitre WCF – **PAGES 23 et 24** : Invitation au tournoi international de Valence – **PAGE 25** : Invitation au tournoi international de Besançon

#### **REUNION CSN DU 10 JANVIER 2013**

La Commission Sportive Nationale de Curling s'est réunie le 10 janvier 2013 à 20 heures, au Palais des Sports de Megève.

Présents : Karine Caux – Alain Arnod-Prin – Thierry Mercier – Alain Contat  
Représenté : Patrick Boez  
Absent excusé : André Jouvent

Le premier point à l'ordre du jour de cette réunion était le bilan des championnats d'Europe 2012.

Pour ce qui concerne les dames, dûment inscrites au championnat d'Europe C qui se déroulait à Erzurum (Turquie), il nous faut constater un deuxième forfait en trois saisons, ce qui met la France en situation délicate vis-à-vis des instances internationales. La conséquence immédiate est la non-participation d'une équipe féminine aux championnats continentaux 2013.

Les messieurs ont disputé le championnat d'Europe A à Karlstad (Suède) où les résultats n'ont pas été à la hauteur des espérances. Terminant huitième de la compétition, avec 3 victoires pour 6 défaites (Hongrie-Norvège et Allemagne), ils maintiennent la France en groupe A Européen, mais ne se qualifient pas pour les mondiaux 2013, battus en challenge au meilleur des trois rencontres par la Finlande, première du groupe B.

Force est de constater qu'en termes de résultats, nous n'avons pas progressé au cours des trois dernières saisons (3 challenges, dont 2 gagnés). Techniquement nos joueurs n'ont rien à envier aux meilleurs et sont capables de battre n'importe quelle autre formation (cf. la Norvège, qui termine deuxième) et d'être défaits par tout le monde. A quoi peut-on imputer ce manque de résultats lors des compétitions majeures ? : Certainement pas un manque de préparation, mais peut être mal programmée ? Au fait que l'équipe soit une « sélection », certes choisie, mais qui nuit à sa cohésion ?, à d'autres facteurs... ?

Individuellement Jeremy Frarier a été, au poste de 1, le plus régulier ; Wilfrid Coulot et Lionel Roux ont alterné le bon et le moins bon ; Thomas Dufour semble avoir douté tout au long du tournoi, doute qui se ressentait au niveau de l'équipe ; Tony Angiboust, très insuffisamment préparé, n'a fait que deux apparitions, peu concluantes.

La non-qualification de la France aux mondiaux 2013 a pour conséquence immédiate l'impossibilité de se qualifier directement pour les Jeux Olympiques 2014, et le passage par la case challenge olympique en décembre 2013.

Suite à ce résultat, la direction Technique Nationale a émis plusieurs hypothèses de travail :

- 1) A l'issue de la compétition, et probablement sous le coup de la déception, ne pas participer au challenge olympique mondial, et donc renoncer à une éventuelle qualification pour les jeux de Sotchi.
- 2) Quelques jours plus tard : Ne plus prendre en charge l'équipe Dufour, et laisser les formations Françaises se préparer « à armes égales » pour le challenge national olympique, prévu en octobre 2013, et regroupant les 6 meilleures formations des 3 dernières années.
- 3) La dernière en date : Confier à Wilfrid Coulot la composition et le contrôle d'une équipe « commando » pour aller chercher la qualification aux JO.

Thierry Mercier, ex-membre et capitaine des équipes de France, tant en juniors qu'en seniors intervient en affirmant qu'il pense que cette formation a plutôt progressé, même si elle a connu une contre-performance lors des derniers championnats d'Europe. Il souligne qu'elle a su maintenir la France en groupe A Européen et qu'elle présente les meilleures garanties de qualification pour les prochains Jeux Olympiques, à condition qu'elle soit remaniée en interne, que la Fédération assure pécuniairement sa préparation, et qu'elle conserve son entraîneur actuel qui est le seul à la bien connaître pour avoir travaillé depuis 18 mois avec ces garçons. La troisième hypothèse ne lui apparaît pas fiable, compte tenu du manque d'expérience à l'international de Wilfrid au poste de 4 (son palmarès senior ne comporte aucune victoire en compétitions nationales sauf avec l'équipe actuelle), et du manque de joueurs de haut-niveau actuellement disponible en France.

Karine Caux, ex-internationale elle aussi partage cet avis.

Au point 2, le budget de fonctionnement 2012, qui au 3 décembre se présente comme suit :

		<b>BUDGET 2012</b>	
<b>DEPENSES</b>			
Réunions CSN		1 278,55 €	
Déplacements au siège fédéral		230,80 €	
Congrès WCF		1 087,80 €	
AG Biarritz		230,80 €	
Fournitures administratives		95,03 €	
Téléphone		952,51 €	
Internet		15,55 €	
Affranchissement		7,10 €	
Cotisations WCF		154 €	
Stockage pierres		650,00 €	TOTAL DEPENSES : 16646,75 €
Assurance pierres		801,40 €	
Compétitions nationales		8 337,52 €	
<b>Aide aux clubs</b>			
Championnat de France des clubs		1 000,00 €	
Championnat d'Europe mixte		2 000,00 €	
Préparation EDF juniors		2 000,00 €	
<b>RECETTES</b>			
Inscriptions compétitions nationales		3 150,00 €	TOTAL RECETTES : 17150 €
Budget fédéral		14 000,00 €	
Budget établi selon les chiffres fournis au 3 décembre 2012			

Point 3 : Le budget prévisionnel 2013 sera le suivant :

<b>BUDGET PREVISIONNEL 2013</b>					
<b>DEPENSES</b>					
Réunions CSN					1 200,00 €
Déplacements au siège fédéral					250,00 €
Congrès WCF					1 000,00 €
AG Montpellier					250,00 €
Fournitures administratives					100,00 €
Téléphone					1 000,00 €
Internet					1 000,00 €
Affranchissement					10,00 €
Cotisations WCF					154 €
Stockage pierres					650,00 €
Assurance pierres					820,00 €
Compétitions nationales					8 000,00 €
<b>Aide aux clubs</b>					
Championnat de France des clubs					1 000,00 €
Championnat d'Europe mixte + monde vétérans					2 000,00 €
Divers					1 000,00 €
<b>RECETTES</b>					
Inscriptions compétitions nationales					3 000,00 €
Budget fédéral					14 000,00 €

Point 4 : Site internet

Alain Contat rappelle que le site internet du curling ne fonctionne plus depuis avril 2011, faute d'une capacité d'hébergement suffisante. Il a été fait appel à toutes les bonnes volontés pour créer un nouveau site, plus moderne et plus adapté, sans succès. Il propose donc de confier cette tâche à un professionnel. La proposition est adoptée, pour un budget maximum de 1000 €. Alain Contat se chargera des démarches.

Au point 6 est évoqué l'organisation d'un brevet d'initiateur fédéral, à Megève, en avril 2013. Il sera demandé à Bjorn Schröder d'en être l'instructeur. Alain Arnod-Prin sera responsable de l'organisation de cette session.

Point 5 : La commission nationale de curling a procédé au tirage au sort des championnats de France 2013, qui se dérouleront à Genève, halle de Tivoli, du 22 au 24 février 2013.

Ci-dessous le calendrier de la compétition et le document « team meeting » destiné aux équipes participantes :









**Fédération Française des Sports de Glace**  
6, avenue du Professeur André Lemierre  
75020 – PARIS

## **Commission Sportive Nationale de Curling**

### **CHAMPIONNAT DE FRANCE DE CURLING 2013 HALLE DE TIVOLI – GENEVE 22 AU 24 FEVRIER 2013**

#### **DOCUMENT D'INFORMATION REUNION DES EQUIPES - TEAM MEETING**

De façon à s'assurer que toutes les équipes soient correctement informées de la réunion des équipes, Les chefs arbitres et la Commission nationale de curling vous proposent le document suivant, avant le Championnat de France 2013.

Toutes instructions complémentaires vous seront données lors de la réunion des équipes.

Il est rappelé aux équipes les règles de compétition de la Fédération mondiale de curling C2, EQUIPES PARTICIPANTES, qui stipulent que toutes les équipes et leurs coachs doivent être présents à la réunion des équipes (team meeting). A défaut, et sans l'approbation du chef arbitre, Elles perdent le bénéfice de la dernière pierre de la première manche (end) de leur première partie.

#### **Team Meeting**

Date: 22 février 2013 heure: 09.00 pour les messieurs

Date : 23 février 2013 heure : 12.00 pour les dames

#### **1. Confirmation de la présence des engagés**

##### Messieurs

##### Dames

**Besançon  
Chamonix  
Megève  
Saint Gervais  
Strasbourg  
Valence**

**Besançon 1  
Besançon 2**

#### **Introduction et commentaires de bienvenue**

**Directeur de compétition :** Alain Contat

**Chefs arbitres :** Marc Lerale-Alexandre -Alain Arnod-Prin / **Arbitre assistant :** Karine Caux

#### **Composition d'équipe d'origine**

Cette feuille sera distribuée durant le team meeting et doit être remplie et remise au chef arbitre à la fin de la réunion.

#### **Composition d'équipe par rencontre**

Une feuille de match, dont des copies seront distribuées durant le team meeting doit être présentée 15 minutes avant chaque entraînement d'avant match, **pour chaque rencontre, y compris la première.**

#### **Feuille de match pour des changements**

Une feuille de changement de composition de l'équipe, dont des copies seront distribuées au team meeting, doit être remplie et remise à l'un des arbitres. Si après avoir remis une feuille de match une équipe souhaite apporter un changement à sa composition après l'entraînement d'avant match ou pendant une partie, ce formulaire doit être remis avant que le remplaçant ne puisse entrer sur la glace.

## **Accès à la glace (chaussures)**

A tout moment les chaussures portées par les joueurs, coachs et officiels doivent être propres (pas portées à l'extérieur). Les accès acceptables pour entrer et quitter l'aire de jeu seront définis au team meeting.

## **Règles**

Les règles pour ce championnat de France sont les règles de curling et de compétition de la Fédération Mondiale de Curling, juin 2011. Toutes exceptions à ces règles seront indiquées lors du team meeting.

## **Système de jeu**

La Coupe de France de curling se jouera selon le format suivant :

### **MESSIEURS**

1. Le premier tour (round robin)
2. Les tie-breaks : Si, à l'issue du round-robin, plus de 4 équipes sont qualifiables pour les plays-off, le classement sera établi selon :
  - 1) le résultat des rencontres directes entre les équipes concernées,
  - 2) le résultat des tirs à la cible d'avant rencontres (draw shot challenge).Un tie-break opposera alors les équipes à égalité de points. Si 3 formations sont à égalité, les deux plus mal classées selon le système ci-avant se rencontrent, le vainqueur de cette confrontation rencontrant le mieux classé des équipes à égalité pour déterminer la composition des play-offs.
3. Les plays-off : L'équipe classée première à l'issue du round robin et des tie-breaks éventuels rencontre l'équipe classée seconde. Le vainqueur de cette rencontre est directement qualifié pour la finale. Le perdant est qualifié pour la demi-finale. Les équipes classées troisième et quatrième à l'issue du round-robin et des tie-breaks éventuels se rencontrent. Le vainqueur est qualifié pour la demi-finale.
4. Demi-finale : Entre le perdant du match 1 vs 2 et le vainqueur du match 3 vs 4.
5. Médaille de bronze : Entre le perdant du match 3 vs 4 et le perdant de la demi-finale
6. Médaille d'or : Entre le vainqueur du match 1 vs 2 et le vainqueur de la demi-finale.

### **DAMES**

Au meilleur des trois rencontres

### **Calendrier des rencontres**

Une copie a été adressée à tous. Tout changement sera indiqué lors du team meeting.

### **Couleur des pierres**

L'équipe citée en premier jouera avec les pierres de couleur foncée; l'équipe citée en second avec les pierres de couleur claire.

### **Pierres**

Les pierres de curling utilisées pour ce championnat de France sont les pierres de la halle de Tivoli

### **Rencontres**

Pour ce championnat les rencontres sont programmées en 10 ends, un minimum de 6 devant être complétés durant le round robin, et de 8 durant les phases finales.



## **Chronométrage**

En l'absence de chronométrage par équipe, la formule suivante sera appliquée :

**Aucune rencontre ne pourra excéder 2h30, sauf en cas d'extra end. Pour ce faire, si une équipe estime que son adversaire utilise un temps excessif pour jouer, elle l'en informera afin qu'un accord soit trouvé pour respecter le temps de jeu (dans l'idéal 14'30 par end). Si le problème persiste, il sera fait appel à l'arbitre qui contrôlera et pourra intervenir pour accélérer le processus, en utilisant notamment la règle des 30 secondes (avertissement à l'équipe qui retarde le jeu que si sa prochaine pierre n'est pas jouée dans les 30 secondes, elle sera retirée du jeu).**

**Un dispositif sonore avertira les joueurs après 2h15 de jeu. Tout end non débuté lorsque les 2h15 seront annoncées ne sera pas joué et le résultat enregistré sera celui affiché à ce moment.**

Une pause de 5 minutes sera observée à la fin de la 5ème manche, moment auquel les équipes pourront rencontrer leur coach et le remplaçant. Attention aux parties en cours lorsque vous entrez ou sortez de l'aire de jeu. Si une manche supplémentaire (extra end) est nécessaire une pause de 3 minutes sera observée après la 10ème manche (end), suivant les mêmes recommandations que la pause de la 5ème manche.

## **Glace endommagée**

Un joueur n'endommagera pas la glace avec son équipement, ou une empreinte de main ou de corps – Règle 10 (a)

Si un incident évitable se produit, il sera déterminé, avec l'aide du chef glacier ou de son assistant si des dommages ont été causés.

Si la glace est endommagée, la procédure suivante sera mise en œuvre :

- 1) 1<sup>er</sup> incident = 1er avertissement officiel, dommage réparé.
- 2) 2<sup>ème</sup> incident = 2ème avertissement officiel, dommage réparé.
- 3) 3<sup>ème</sup> incident = dommage réparé et joueur exclu de la partie.

## **Tir à la cible collectif**

Le tir à la cible collectif est la distance moyenne des tirs à la cible individuels joués par l'équipe durant le round robin. Le plus mauvais résultat du tir à la cible individuel est automatiquement éliminé avant de calculer cette distance moyenne.

## **Tir à la cible individuel - Pour décider de qui a la dernière pierre du premier end**

Lors des parties de round robin, à la fin de l'échauffement avant match, l'un des joueurs lancera une pierre, au dolly (tee) coté départ (home end) le balayage étant autorisé. N'importe lequel des 5 joueurs de l'équipe peut lancer la pierre. L'un des membres de l'équipe tiendra le balai dans la maison. Les règles normales de balayage s'appliquent. 4 joueurs seulement peuvent être sur la surface de la glace durant le tir à la cible individuel. L'équipe obtenant la distance la plus courte a le choix de la première ou dernière pierre de la première manche (end). Si aucune des pierres des deux équipes ne termine dans la maison ou que les deux équipes obtiennent la même distance un pile ou face sera effectué pour décider de quelle équipe aura le choix de la première ou dernière pierre de la première manche (end).

Pour le tir à la cible individuel, les remplaçants et coachs d'équipe doivent se tenir à distance de la piste.

N.B. On suppose que toute équipe gagnant le tir à la cible individuel choisira de délivrer la deuxième pierre du premier end. Si tel n'était pas le cas pour une rencontre, l'équipe doit en aviser l'arbitre avant l'entraînement d'avant-match.

### **Entraînement d'avant match pour le premier tour (round robin)**

Avant le début de chaque partie du premier tour chaque équipe a droit à 10 minutes d'entraînement, incluant le tir à la cible individuel, le premier entraînement commençant 25 minutes avant le début de la partie.

Pour tous les entraînements lors du premier tour, l'équipe la première nommée s'entraînera en premier.

Pour tous les entraînements d'avant match, seuls les joueurs déclarés de l'équipe et le coach peuvent entrer dans l'aire de jeu.

### **Dernière pierre du premier end pour les rencontres d'après round robin**

L'équipe ayant terminé première à l'issue du round-robin bénéficiera de la dernière pierre du premier end . Pour les autres rencontres il sera procédé à un tir à la cible.

### **Entraînement pour les parties d'après round-robin**

L'entraînement d'avant match pour tous les matchs d'après round robin durera 10 minutes pour chaque équipe.

### **Glace pour les parties d'après round-robin**

Choisie par le chef arbitre/ l'assistant chef arbitre

### **Marquage**

Une fois d'accord sur le score d'une manche, merci d'afficher le score et le total.

Une seule fiche de score sera utilisée pour chaque partie et doit être entièrement remplie. A la fin des parties un membre de chaque équipe doit confirmer le score en signant la fiche de score.

### **Mesures**

Lorsqu'une mesure est nécessaire à la fin d'une manche (end) les joueurs doivent retirer toutes les pierres non concernées et de se tenir soit à la hog line ou derrière les hacks, laissant la glace libre aux arbitres.

Toutes les mesures seront effectuées par un arbitre. Les personnes en charge de la maison au moment de la mesure peuvent y assister mais doivent se tenir dans une position qui n'interfère ni n'influence la mesure. L'arbitre indiquera le(s) point(s) suite à la mesure, avant de bouger les pierres. Chaque équipe a le droit de demander une nouvelle mesure.

Dans le cas d'une mesure effectuée « de visu » dans la zone de garde libre, et à condition que cette Pierre n'ait pas été touchée Durant le reste de la manche, aucune autre mesure par instrument ne sera effectuée et la décision « de visu » de l'arbitre sera maintenue.

### **Conduite inappropriée**

Toute conduite inappropriée, insultes ou langage ordurier, dommage à l'équipement ou dommage volontaire de la part d'un équipier, d'un coach ou d'un officiel sont interdits. Toute violation peut entraîner l'éviction de la partie de la personne responsable de la (des) personne(s) coupable(s) par le chef arbitre. La personne évincée doit quitter l'aire de jeu et son voisinage, mais peut rester au vestiaire ou quitter le bâtiment. Un remplaçant ne peut pas être utilisé pour remplacer le joueur évincé.

### **Hog Line**

Les arbitres jugeront les lignes. Ceci constitue votre dernier avertissement que la pierre doit être lâchée avant qu'elle n'atteigne la hog line coté lancer.

## Position des joueurs

Durant le processus de lancer les joueurs de l'équipe qui ne lance pas doivent prendre une position stationnaire le long des lignes de coté et entre les lignes de courtoisie, bien que le prochain lanceur puisse prendre une position stationnaire sur le coté de la piste derrière les hacks coté lancer. Le capitaine et/ou le vice capitaine de l'équipe qui ne lance pas peuvent prendre des positions stationnaires derrière la ligne de fond coté jeu, à condition de ne pas interférer avec le choix de position du capitaine ou du vice capitaine de l'équipe qui lance. Les joueurs de l'équipe qui ne lance pas ne doivent pas prendre une position ou effectuer quelque geste qui puisse causer une obstruction, interférer, distraire ou intimider l'équipe qui lance. Si un tel acte arrivait, ou qu'une force extérieure distraie un joueur lors du lancer, ce joueur peut décider de laisser le jeu tel quel, ou de lancer de nouveau après que toutes les pierres déplacées aient été remises dans leur position d'origine.

Le capitaine, ou le vice capitaine lorsque le capitaine lance, est en charge de la maison.

Le joueur en charge de la maison est positionné **au delà** de la hog line, sur la glace coté jeu lorsque son équipe lance.

Les joueurs non chargés de la maison ou de lancer une pierre seront en position pour balayer.

## Contrôle de l'entraînement

Un arbitre contrôlera tous les entraînements. Les instructions suivantes seront données. Merci d'attendre l'annonce appropriée avant de commencer l'entraînement ou de vérifier les pierres.

- Une minute avant le début du premier entraînement, les semelles de glisse peuvent être refroidies, mais svp pas de glisse
- Le premier entraînement peut commencer
- Après 8 minutes – Une minute avant la fin du premier entraînement
- Après 9 minutes – L'entraînement est terminé, merci de vous préparer pour le tir à la cible
- **Merci d'attendre l'instruction finale**
- Le tir à la cible peut commencer

(Une minute environ pour permettre aux joueurs de quitter la glace et pour la mesure des tirs à la cible et leur enregistrement). Pendant ce temps les instructions suivantes seront données :

- Une minute avant le début du deuxième entraînement, les semelles de glisse peuvent être refroidies, mais svp pas de glisse. Attention aux mesures encore en cours.
- Le second entraînement peut commencer
- Après 8 minutes – Une minute avant la fin du second entraînement
- Après 9 minutes – L'entraînement est terminé, merci de vous préparer pour le tir à la cible
- **Merci d'attendre l'instruction finale**
- Le tir à la cible peut commencer

(Avant de quitter la glace les joueurs sont priés d'aider les glacières en retournant les pierres coté départ en faisant attention que les pierres retournées n'interfèrent pas avec les mesures du tir à la cible)

À la suite de chaque entraînement la glace sera nettoyée et si les glacières le jugent nécessaire, le pebble des pistes refait.

Puis viendront les deux annonces suivantes :

- Les parties commenceront dans une minute, les semelles de glisse peuvent être refroidies et vous pouvez effectuer des glisses.
- Les parties peuvent débiter – Bonne chance et bon curling.

## Procédure d'après match

Afin d'éviter des interférences avec les parties en cours, à la fin du match les remplaçants et coachs ne doivent pas entrer dans l'aire de jeu et doivent attendre que leur équipe la quitte.

## Sacs/Vêtements

Merci de mettre toutes vos affaires au bout des pistes, rangées proprement. Les vêtements ôtés durant la partie doivent également être correctement rangés avec les sacs et pas jetés directement derrière ou sur le coté de la glace.

## Propreté

Merci d'aider à conserver l'aire de jeu propre en mettant tous déchets dans les poubelles fournies et, à la fin des parties, en retirant tous restes.

## **Téléphones mobiles**

Merci d'éteindre vos mobiles avant de pénétrer dans l'aire de jeu.

## **Fumer**

Est interdit dans l'enceinte de la halle.

## **Décisions**

Les joueurs devront se comporter avec politesse et fair-play, évitant ainsi aux arbitres d'avoir à intervenir plus que nécessaire durant la compétition. Toute décision réglementaire prise par l'arbitre le sera en toute impartialité et toujours selon les règles.

## **Sportivité**

La sportivité est l'essence du curling et la citation suivante se trouve dans le manuel des règles de curling et de compétition de la Fédération Mondiale:

## **L'ESPRIT DU CURLING**

Le curling est un jeu d'adresse et de traditions. Un lancer de pierre bien exécuté est un régal à observer et, de même, il est admirable d'observer les traditions ancestrales du curling appliquées dans le véritable esprit du jeu. Les curleurs jouent pour gagner mais jamais pour humilier leurs adversaires. Un bon curleur n'essaye jamais de distraire un adversaire ou de l'empêcher en quelque manière que ce soit de jouer à son maximum et préférera perdre plutôt que de gagner injustement.

Aucun curleur n'enfreint jamais délibérément une règle du jeu ou l'une de ses traditions. Mais si cela devait lui arriver par inadvertance, et qu'il le réalise, il sera le premier à signaler l'infraction.

Si le but principal du jeu de curling est de déterminer l'adresse relative des joueurs, l'esprit du jeu exige une franche sportivité, des sentiments amicaux et une conduite honorable.

Cet esprit doit influencer à la fois l'interprétation et l'application des règles de jeu et également la conduite de tout participant sur et hors glace.

## **Questions**

Merci... Bonne chance et bonnes pierres.

Président : Alain CONTAT  
21 bis, av. des Commandos d'Afrique  
83980 – LE LAVANDOU  
Tel : 04 94 46 57 23  
Mobile : 06 72 15 62 26  
[alain.contat@worldonline.fr](mailto:alain.contat@worldonline.fr)

Secrétaire : Alain ARNOD-PRIN  
1, rue Antoine Polotti  
38130 – ECHIROLLES  
Tel/Fax : 04 76 09 10 59  
Mobile : 0629519466  
[arnodprin@wanadoo.fr](mailto:arnodprin@wanadoo.fr)

Trésorier : Karine CAUX  
130, route des Mouilles  
74400 - CHAMONIX  
Tel : 04 50 91 37 49  
Mobile : 06 12 34 01 02  
[karinecham@yahoo.fr](mailto:karinecham@yahoo.fr)

## **RESULTATS DU TOURNOI INTERNATIONAL DE MEGEVE**

28 formations venues de France (13), de Suisse (12), d'Espagne (2) et d'Italie se disputaient du 11 au 13 janvier dernier la victoire au cours de la 44<sup>ème</sup> édition du tournoi international de curling de Megève, sur la glace du Palais des Sports local.

Après avoir dominé son groupe et sans concéder de défaite, c'est la formation de Chamonix 1 (Thomas Dufour- Lionel Roux – Bjorn Schröder et Jeremy Frarier) qui l'emportait en finale face à Saint-Gervais 1 (Dominique Dupont-Roc) et Megève 1 (Thierry Mercier).

Classement des équipes Françaises : 1) Chamonix 1 – 2) Saint-Gervais 1 – 3) Megève 1  
10) Mont Blanc – 12) Valence – 15) Chamonix 2 – 16) Besançon- 18) Megève 2 –  
19) Marseille 21) Chamonix juniors – 23) Viry – 27) Albertville – 28) Saint-Gervais 2

Les formations de Chamonix 1, Mont Blanc, Besançon et Megève 2 ne remplissant pas les critères de participation au championnat de France des clubs ne sont pas prises en compte pour le classement de ce dernier.

## **RESULTATS DU TOURNOI INTERNATIONAL OPEN AIR DES CONTAMINES**

Une semaine après Megève, c'est le Curling Club des Contamines-Montjoie qui organisait son tournoi international open-air, qui accueillait 18 équipes (11 françaises et 4 Suisses).

C'est une formation helvétique (Sierre Comité) qui s'adjuge la victoire, devant Saint-Gervais ( Les Vincent + Fred Buttoudin) et Haut-Jura.

Les équipes Françaises se classent : 2) Saint-Gervais – 3) Haut-Jura – 7) Viry – 8) Chamonix  
9) Saint-Gervais Contas- 11) Contamines 1 – 12) Alpe d'Huez – 13) Albertville – 15)  
Valence  
16) Besançon – 18) Contamines 2

Les formations de Haut Jura, Chamonix, Saint-Gervais Contas et Alpe d'Huez ne remplissant pas les critères de participation au championnat de France des clubs ne sont pas prises en compte pour le classement de ce dernier.

## CLASSEMENT DU CHAMPIONNAT DE FRANCE DES CLUBS

	//////	TOURNOI	Marseille	Chamonix	Coupe	St Gervais	Albertville	Megève	
	CLUB	Pts participation par équipe							TOTAL
1	Saint-Ger	1,74	10,74	9,48	30	25,44	27,96	12,48	112,90
2	Chamonix	2,50	xxxxxxx	15,00	30	14,00	22,00	11,00	92,00
3	Valence	1,82	7,82	xxxxx	30	7,82	18,64	8,82	83,10
4	Marseille	1,82	15,46	xxxxx	30	14,82	11,64	6,82	78,74
5	Megève	1,82	xxxxxxx	10,82	30	xxxxx	23,64	9,82	74,28
6	Albertville	2,86	7,86	4,86	30	4,86	12,86	4,86	65,30
7	Les Conta	2,35	15,70	5,35	xxxxx	12,35	23,70	xxxxx	57,10
8	Besançon	1,14	xxxxxxx	10,28	30	5,14	5,14	xxxxx	50,56
9	Strasbourg	1,82	xxxxxxx	xxxxx	30	xxxxx	13,82	xxxxx	43,82
10	Viry	1,14	xxxxxxx	xxxxx	30	xxxxx	6,14	4,14	40,28
11	Charleville	4,00	xxxxxxx	xxxxx	30	xxxxx	xxxxx	xxxxx	30,00
12	Haut-Jura	5,00	xxxxxxx	xxxxx	xxxxx	6,00	18,00	xxxxx	24,00
13	Lyon	4,00	7,00	xxxxx	xxxxx	12,00	xxxxx	xxxxx	19,00
14	Belfort	2,22	xxxxxxx	9,22	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	9,22
15	Mulhouse	2,50	xxxxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	8,50	xxxxx	8,50
16	Huez	6,67	xxxxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	7,67	xxxxx	7,67
17	La Garde	4,00	5,00	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	5,00
	Pralognan	5,00	xxxxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	
	Nice	10,00	xxxxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	
	Rouen	5,00	xxxxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	
	St Pierre	1,03	xxxxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	
	Meudon	10,00	xxxxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	
	//////	TOURNOI	Contamines	Strasbourg	Viry	Valence	St Pierre		
	CLUB	Pts participation par équipe							TOTAL
1	Saint-Ger	1,74	8,74						121,64
2	Chamonix	2,50	xxxxxxx						92,00
3	Valence	1,82	4,82						87,92
4	Marseille	1,82	xxxxxxx						78,74
5	Megève	1,82	xxxxxxx						74,28
6	Albertville	2,86	6,86						72,16
7	Les Conta	2,35	9,70						66,80
8	Besançon	1,14	3,14						53,70
9	Viry	1,14	7,14						47,42
10	Strasbourg	1,82	xxxxxxx						43,82
11	Charleville	4,00	xxxxxxx						30,00
12	Haut Jura	5,00	xxxxxxx						24,00
13	Lyon	4,00	7,00	xxxxx	xxxxx	12,00	xxxxx	xxxxx	19,00
14	Belfort	2,22	xxxxxxx	9,22	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	9,22
15	Mulhouse	2,50	xxxxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	8,50	xxxxx	8,50
16	Huez	6,67	xxxxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	7,67	xxxxx	7,67
17	La Garde	4,00	5,00	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	5,00
	Pralognan	5,00	xxxxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	
	Nice	10,00	xxxxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	
	Rouen	5,00	xxxxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	
	St Pierre	1,03	xxxxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	
	Meudon	10,00	xxxxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	

Prochain tournoi : STRASBOURG



## **STAGES ET CAMPS WCF**

Vous trouverez dans les pages ci-dessous le détail des stages et camps organisés l'été prochain par la WCF :

- 7<sup>ème</sup> camp adulte de Prague du 24 au 28 mai 2013
- Stage de glacier du 29 juin au 3 juillet 2013 à Fuessen
- Stage arbitre 1<sup>er</sup> niveau 3 et 4 juillet 2013 à Fuessen
- 15<sup>ème</sup> camp junior du 7 au 13 juillet 2013 à Fuessen

Vous voudrez bien noter que **le nombre des participants** à ces stages et camps **est limité** et qu'il est fortement conseillé de s'y inscrire au plus tôt.

**L'une des conditions essentielles** pour participer à ces manifestations est de **maitriser correctement l'Anglais**. C'est pourquoi les documents joints ne sont pas traduits.

## **AIDE FINANCIERE**

Votre participation pourra être partiellement ou totalement prise en charge (Déplacement, hébergement, restauration, inscription) sur le budget d'aide au développement alloué par la WCF au curling Français.

Il ne sera possible de définir le montant de cette aide qu'une fois connu le nombre des inscriptions, la provenance des inscrits et le ou les modules choisis.

Afin de pouvoir bénéficier de cette aide, nous vous demandons de nous informer dès votre inscription.

# 7th WCF ADULT CURLING CAMP

## Prague, Czech Republic

*The WORLD CURLING FEDERATION (WCF) and The PRAGUE CURLING CLUB / CZECH CURLING ASSOCIATION*

### Information

**Starts** Friday 24th May, 2013

**Concludes** Tuesday 28th May, 2013

**Status** **OPEN**

**Course Language** English

**Max Participants** 64

**Deadline** Wednesday 1st May, 2013

**Fees & Payment**

**Fees** Euro €250.00

**Inclusions** Includes polo-shirt, instruction, course handouts and social evening.

**Payment** To be paid in cash at registration

**Please note:** Should a confirmed participant have to cancel her / his participation after 21 April 2013, an administration fee of Euro €100.00 will be charged.

### Content

**If you are over 21, have played for at least one year and want to improve your curling (delivery, sweeping skills, strategy, etc.) and learn from four of the top instructors in the world, this camp is for you. Whether you are a Novice, Intermediate or Advanced curler, you can benefit from the relaxed learning environment in a top class facility while meeting other curlers from around the world. Time will be available in the evenings to explore the beautiful city of Prague. Four high-performance curlers will also be on hand sharing their experience and knowledge.**

### Itinerary

Meet & Greet, Registration: Friday, 24 May ... 19:00 - 21:30

Camp: Saturday, 25 May (09:00) – Tuesday, 28 May (13:00)



## Conductors

### Darrell Ell

- CCA certified Level 3 Coach
- Instructor at Junior and High Performance Camps in Canada, Germany, Netherlands, Scotland, Austria, Korea and Hungary
- former coach of Hungarian National Men's, Women's and Mixed Doubles teams

### Judith McFarlane

- RCCC Development Manager
- Level 2 UK Technical Coach (via RCCC)
- Instructor at several Camps
- Scottish Junior Champion 2004 & Scottish Mixed Doubles Champion 2011

### Scott Arnold

- Level 4 Chartered Professional Curling Coach
- Former National Junior Coach for Canada
- Instructor at Junior, Adult and high Performance Camps in Canada, USA, Norway, Czech Republic, Germany and Slovakia

### Shari Leibbrandt

- CCA Level 3 multi-sport Coach
- Level 2 UK Technical Coach (via RCCC)
- Team Coach Netherlands Men – Europeans 2011 and 2012
- National Coach Netherlands Juniors 2005 – current
- Instructor at several Camps

## Contacts

Eeva Röthlisberger

Phone: +41 79 4428300

WCF Curling Development Officer and  
Course/Camp Director

Email: [eeva.roethlisberger@worldcurling.org](mailto:eeva.roethlisberger@worldcurling.org)

The World Curling Federation

Phone: + 44-1738 451630

Fax: + 44-1738 451641

Email: [info@worldcurling.org](mailto:info@worldcurling.org)

## Hotels

Hotel Globus

Web: [www.hotel-globus.cz](http://www.hotel-globus.cz)

- Single room per night including breakfast = approx. € 48.00
- Double room per night including breakfast = approx. € 60.00
- Triple room per night including breakfast = approx. € 72.00

---

Each participant must arrange and pay for their own accommodation and meals. Booking through Prague Curling Club – Karel Kubeska ([karel.kubeska@centrum.cz](mailto:karel.kubeska@centrum.cz)).

# WCF / DCV HUMMELT JUNIOR CURLING CAMP

## Füssen, Germany

*Maximum of 120 participants, 13 – 20 years old. Six groups of 20 curlers with one Instructor & two Assistants per group.*

### Information

<b>Starts</b>	Sunday 7th July, 2013
<b>Concludes</b>	Saturday 13th July, 2013
<b>Status</b>	<b>OPEN</b>
<b>Course Language</b>	English
<b>Max Participants</b>	120
<b>Deadline</b>	Saturday 1st June, 2013

### Fees & Payment

<b>Fees</b>	Euro €300.00 Note: Should a confirmed participant have to cancel her / his participation after 31 May 2013, an administration fee of Euro 100.00 will be charged.
-------------	--

**Inclusions** Includes accommodation, meals, T-shirt, activities and course instruction.

**Payment** To be paid in cash (Euros only) at registration.

**Venue** Bundesleistungszentrum Füssen (Arena)  
**Address** Am Kobelhang, D – 87629 Füssen, Germany

### Content

The instruction will cover on and off-ice topics such as delivery analysis and development, team communication, strategy, training drills and practice plans, sweeping, ice reading, mental preparation and season planning etc.

### Rules & Requirements

1. Campers will stay in a local Accommodation organized by the WCF and DCV.
2. There will be adult supervision at the Accommodation.
3. Transportation is supplied during the Camp, use of private vehicles is not allowed.
4. The consumption of alcohol is strictly forbidden during the camp.
5. All campers have a 23:00 curfew.
6. Failure to abide by the Camp Rules will result in the camper being sent home.

### Itinerary

Meet & Greet, Registration: Sunday, 07 July ...16:00 - 17:30

Camp: Monday, 08 July – Saturday, 13 July (13:30)

Conductors

Björn Schröder

- Certified Level II Instructor / Coach
- Coach French Men's Team
- Medalist at Worlds and Europeans
- Instructing since over 20 and coaching since over 15 years

Brad Askew

- Royal Club Performance Development Coach and British Curling High Performance Coach
- Youth Olympic Head Coach Innsbruck 2012 and Team Coach at Winter University Games 2011 (Ladies Team Gold Medal)
- Instructor at Royal Club Summer Camps and Füssen Junior Camps

Darrell Ell

- CCA certified Level 3 Coach
- Instructor at Junior and High Performance Camps in Canada, Germany, Netherlands, Scotland, Austria, Korea and Hungary
- former coach of Hungarian National Men's, Women's and Mixed Doubles teams

Darryl Horne

- CCA certified Level 3 Coach
- Coach of Junior Men's World Champion (1994), 2 time Coach of Women's World Bronze Medalists (1998 - Cathy Borst and 2012 - Heather Nedohin)
- High Performance Coach - British Columbia
- National Coaching Certification Program Course Facilitator
- Instructor of Junior and High Performance Camps

Kate Horne

- CCA certified Level 2 Coach
- 6 time Participant at Scotties / Canadian Women's Championships, All Star Lead
- World's Bronze Medalist (1998 - Cathy Borst)
- Instructor of Junior and High Performance Camps

Shari Leibbrandt

- CCA Level 3 multi-sport Coach
- Level 2 UK Technical Coach (via RCCC)
- Team Coach Netherlands Men – Europeans 2011 and 2012
- National Coach Netherlands Juniors 2005 – current
- Instructor at several Camps

Those Instructors will be supported by 12 highly qualified Assistant Instructors from around the world.

Contacts

Eeva Röthlisberger

WCF Curling Development Officer and  
Course/Camp Director

Phone: +41 79 4428300

Email: [eeva.roethlisberger@worldcurling.org](mailto:eeva.roethlisberger@worldcurling.org)

# WCF ICE TECHNICIAN COURSE

## Füssen, Germany

<b>Starts</b>	Saturday 29th June, 2013
<b>Concludes</b>	Wednesday 3rd July, 2013
<b>Status</b>	<b>OPEN</b>
<b>Course Language</b>	English
<b>Max Participants</b>	20
<b>Deadline</b>	Monday 10th June, 2013
<b>Fees &amp; Payment</b>	
<b>Fees</b>	Euro €200.00
<b>Inclusions</b>	Includes instruction, course material, sandwiches over lunch (Saturday till Tuesday) and a WCF Ice Technician course participation certificate. The WCF Ice Technician manual (Curling Ice Explained – CIE) will be available for € 50.00 (not included in entry fee)
<b>Payment</b>	To be paid in cash at the beginning of the course.
<b>Venue</b>	
<b>Venue</b>	Bundesleitungszentrum Füssen (Arena)
<b>Address</b>	Am Kobelhang, D – 87629 Füssen, Germany

### Content

Using the WCF Ice Technician Manual (Curling Ice Explained – CIE) numerous topics will be discussed and demonstrated:

- The development of the game and its demand on curling ice
- Specific definition of curling ice, game tactics
- The floors of a curling rink
- Measuring, painting and the lines
- Actual ice installation
- Flooding
- Curling ice in an arena
- Maintaining the ice pad (scraping, etc.)
- Routines and equipment, end of season maintenance
- Pebbling
- Temperature and other readings
- Humidity, heating and ventilation, lighting
- Water, ice and curling stone quality
- The refrigeration system and energy

### Itinerary

Saturday, 29 June 09:00 – 18:00 hrs.

Sunday, 30 June 09:00 – 18:00 hrs.

Monday, 01 July 09:00 – 18:00 hrs.

Tuesday, 02 July 09:00 – 18:00 hrs.

Wednesday, 03 July 09:00 – 12:00 hrs.

**Bring warm clothing and suitable footwear for working on the ice**

## Conductors

### Hans Wuthrich

- Chief Ice Technician at World, World Junior, Canadian and European Curling Championships for more than 20 years.
- Certified Level 4 Canadian Curling Association Ice Technician.
- Licensed for 200 tons+ refrigeration.
- Power Engineer's Certificate, Manitoba, Canada.
- Chief Ice Technician for the 2010 and 2014 Olympic Games.

### Leif Öhman

- Chief Ice Technician at World, World Junior and European Curling Championships for more than 25 years.
- Chief Ice Technician at 1998, 2002 and 2006 Olympic Games and Technical Delegate for the 2002, 2006 and 2014 Olympic Games.
- Educated as traffic and construction engineer.
- Member of the Executive Board of the WCF and the Swedish Curling Association.
- Author of the Curling Ice Explained Manual.

## Contacts

Eeva Röthlisberger

Phone: +41 79 4428300

WCF Curling Development Officer

Email: [eeva.roethlisberger@worldcurling.org](mailto:eeva.roethlisberger@worldcurling.org)

## Hotels

All participants in the WCF Courses must arrange their own accommodation. Please check the website <http://www.fuessen.de/service/unterkunftssuche.html> for hotel prices and availability.

Please note, that Füssen is very busy in June and July – so an early booking is recommended. Füssen offers rooms from approx. 30 Euros per person – but in their busy summer holiday season the prices may vary.

There is all different type of accommodation available: youth-hostel type accommodation, guest houses, apartments, hotels etc.

# WCF UMPIRE BASIC COURSE

## Füssen, Germany

<b>Starts</b>	Wednesday 3rd July, 2013
<b>Concludes</b>	Thursday 4th July, 2013
<b>Status</b>	<b>OPEN</b>
<b>Course Language</b>	English
<b>Max Participants</b>	25
<b>Deadline</b>	Saturday 1st June, 2013
<b>Fees &amp; Payment</b>	
<b>Fees</b>	Euro €100.00
<b>Inclusions</b>	Includes instruction, course material and WCF participation certificate.
<b>Payment</b>	To be paid in cash (Euros only) at registration.
<b>Venue</b>	
<b>Venue</b>	Bundesleitungszentrum Füssen (Arena)
<b>Address</b>	Am Kobelhang, D – 87629 Füssen, Germany

### Content

Suitable for those wishing to be involved in umpiring and officiating nationally and/or internationally. Rules of the game explained. Tasks and duties of an End-Ice Observer and a Time Clock Operator discussed, as well as the role and responsibilities of the Game-Umpire, the Chief Timer as well as the Chief Umpire.

### Itinerary

Wednesday, 03 July 13:30 – 18:30 hrs.

Thursday, 04 July 08:30 – 17:00 hrs.

### Conductors

#### Dor Borthwick

- Past member of the RCCC Umpiring Committee, where she was active for 9 years
- Assisted in running Umpiring Courses in Scotland and for the World Curling Federation
- Umpire / Deputy Chief and Chief Umpire at Scottish, European, World Championships and Game Umpire at the last 3 Olympic Winter Games

#### Eeva Röthlisberger

- Level 4 Umpire in Switzerland
- Development Officer for the World Curling Federation
- Umpire/Chief Umpire at Swiss, European and World Championships, Deputy Chief Timer at 2006 and Game Umpire at the 2010 Olympic Winter Games

### Contacts

Eeva Röthlisberger  
WCF Curling Development Officer and  
Course/Camp Director

Phone: +41 79 4428300  
Email: [eeva.roethlisberger@worldcurling.org](mailto:eeva.roethlisberger@worldcurling.org)

### Hotels

All participants in the WCF Courses must arrange their own accommodation. Please check the website <http://www.fuessen.de/service/unterkunftssuche.html> for hotel prices and availability.

Please note, that Füssen is very busy in June and July – so an early booking is recommended. Füssen offers rooms from approx. 30 Euros per person – but in their busy summer holiday season the prices may vary.

There is all different type of accommodation available: youth-hostel type accommodation, guest houses, apartments, hotels etc.

**LE VALENCE CURLING et VALENCE AGGLO SUD RHÔNE-ALPES**

sont heureux de vous inviter au 6ème tournoi International de Curling

**Samedi 06 et dimanche 07 avril 2013**

**Patinoire du Polygone à Valence (Drôme)**

**Avenue Georges Clemenceau 26000**

Début des parties le samedi 06 avril à 8 heures

Matchs de classement, le dimanche à partir de 8 heures

Finale à 14 heures

**\*Formule traditionnelle**

- Tournoi (Droit de glace / inscription)
- Repas des samedis et dimanche midi à la patinoire
- Repas festif samedi soir salle polyvalente de la patinoire

**290€ par équipe** <sup>(1)</sup>

**\*Formule équipe Junior (exclusivement junior)**

- Tournoi (Droit de glace / inscription)
- Repas du samedi et dimanche midi à la patinoire
- Repas festif samedi soir salle polyvalente de la patinoire

**220€ par équipe** <sup>(1)</sup>

**\*Accompagnant** <sup>(1)</sup>

Repas soirée du samedi soir : 25€

Formule trois repas : (samedi et dimanche midi, samedi soir) 50€

**Ambiance conviviale assurée**

(1) : les consommations personnelles sont à la charge des curleurs ou des accompagnants

**ATTENTION à RESERVER AUPRES DU CLUB**

**[thomas.noel@numericable.fr](mailto:thomas.noel@numericable.fr)**

**06 98 75 80 28**

**avant le 5 Mars pour**

**profiter de ce tarif très attractif**

Cette année nous avons négocié avec l'Hôtel : APPART'CITY 6 rue  
PONCET (face à la gare-12mn à pied de la Patinoire) 26000 VALENCE  
Tél : 33 4 56 58 97 97 [www.appartcity.com](http://www.appartcity.com)

Hôtel neuf – parking fermé

Appartement pour 4 pers (twin). Au tarif de 22€ par pers. par nuit, petit  
déjeuner compris soit :

**176 € pour une équipe de 4 pers. pour 2 nuits**

# 6<sup>ème</sup> TOURNOI INTERNATIONAL de VALENCE

## 06 & 07 avril 2013

### Bulletin d'Inscription

CURLING CLUB de .....	<b>Formule choisie</b>
Equipe.....	Formule traditionnelle 290€
Joueur N°1.....	Formule juniors 220€
Joueur N°2.....	Accompagnant 3 repas 50€
Joueur N°3.....	Accompagnant samedi soir 25€
Joueur N°4.....	<b>TOTAL.....€</b>
SKIP.....	

**FORMULE TOUT COMPRIS : Tournoi – repas –hébergement**  
**A régler au Club**  
**Equipe juniors : 396.00 € Equipe Adultes : 466.00 €**

Tous les compétiteurs doivent être en possession d'une licence compétition en cours de validité, qui sera contrôlée le jour de la compétition.

Personne à contacter pour l'envoi des horaires (vers le 20 mars 2013)

Nom.....Prénom.....

Adresse.....

Mail .....

Inscription à retourner à  
 Noël THOMAS  
 11 rue VERDET  
 26000 VALENCE  
 FRANCE

Ou par Mail : [thomas.noel@numericable.fr](mailto:thomas.noel@numericable.fr) ou [vpa.curling@laposte.net](mailto:vpa.curling@laposte.net)

Chèque à l'ordre du Valence Curling



### Pour votre logement, nous vous recommandons

**Hôtel Siatel**  
6, rue Louis Aragon  
25000 Besançon  
Tél. : 03 81 41 12 22

**Hôtel B&B (proche patinoire)**  
159, rue de Dole  
25000 Besançon  
Tél. : 08 92 78 80 11

**Hôtel Campanile**  
4, rue Louis Aragon  
25000 Besançon  
Tél. : 03 81 47 13 41

**Hôtel Formule 1 Micropolis  
(proche patinoire)**  
rue Pierre Paul Rubens  
25000 Besançon  
Tél. : 08 91 70 51 81

### Renseignements

**Wilfrid Coulot**  
4N, rue Louis Pergaud  
25000 Besançon  
Tél. : +33 (0)6 70 75 23 72  
contact@besanconcc.fr

[www.besanconcurlingclub.fr](http://www.besanconcurlingclub.fr)

Besançon  
CURLING

Besançon

SoCurl  
Tournoi international

**Curling**

du 31 mai au 2 juin 2013  
Patinoire La Fayette

Informations sur

[www.besanconcurlingclub.fr](http://www.besanconcurlingclub.fr)

Amis curleurs, le Besançon Curling Club a le plaisir de vous inviter à la quatrième édition de son tournoi international.

### Programme des jeux

Vendredi 31 mai

1er tour	Groupe A	12h00
	Groupe B	14h00
2ème tour	Groupe A	16h00

La soirée sera consacrée à la finale du tournoi découverte (débutants).

Samedi 1<sup>er</sup> juin

1er tour	Groupe C	8h00
2ème tour	Groupe B	10h00
	Groupe C	12h00
3ème tour	Groupe A	14h00
	Groupe B	16h00
	Groupe C	18h00

Apéritif offert au bar de la patinoire à partir de 19h45. Début du repas 21h00.

Classement général : dernier groupe bloqué pour le -qui perd gagne-, (gain : invitation pour l'année suivante - hôtel deux chambres double - inscription)

Dimanche 2 juin

4ème tour	Groupe 2 (13 à 24)	8h00
	Groupe 1 (1 à 12)	10h00
-Qui perd gagne-	Dernier groupe (24 à 36)	12h00

### Classement général

Finale	12 premières équipes	14h30
--------	----------------------	-------

Remise des prix à 17h.

Tournoi selon le système Schenkel (points, ends, pierres), excepté lors de la finale si seuls les finalistes peuvent remporter le tournoi, ces équipes jouent pour les places 1 et 2.

### Bulletin d'inscription

À retourner jusqu'au 20 avril 2013 à l'adresse suivante :

Besançon Curling Club  
4N, rue Louis Pergaud  
25000 Besançon - FRANCE

Le Curling Club de : .....

Nom du responsable : ..... Prénom : .....

Adresse : .....

Code Postal : .....

Ville : .....

Tél. : ..... Portable : .....

Fax : ..... E-mail : .....

Fait le : ..... à : .....

Cochez le groupe désiré :  A  B  C

Joueur n°1 : .....

Joueur n°2 : .....

Joueur n°3 : .....

Joueur n°4 : .....

Droit de glace : 280 € (par équipe).

Ce montant comprend le repas du samedi soir (montant pour un accompagnateur 25 €).  
Participation : 36 équipes (le club se réserve la possibilité de réviser le planning du tournoi aux seuls samedi et dimanche dans le cas où le nombre d'équipe inscrites s'avérerait insuffisant).

Accidents : l'organisation décline toute responsabilité pour les accidents dont pourraient être victimes les participant-e-s.

[contact@besanconcc.fr](mailto:contact@besanconcc.fr)

[www.besanconcurlingclub.fr](http://www.besanconcurlingclub.fr)